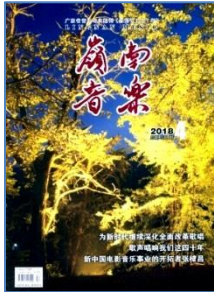


Something to Say ... — Bernstein's 1957 Speech on Music Creation (continued) (2018)
有话要说 ...—伯恩斯坦1957年关于音乐创作的演讲稿(续)

GAO Liping 高骊萍 Gāo Lípíng; 伯恩斯坦 bó ēn sītǎn

Lingnan Music 岭南音乐, No. 4 (2018), pp. 52-55.



是什么让人有话要说?是交流的需要。你们这些芝加哥大学的学生都喜欢说我们孤独,我们是"孤独的人群",是的,我们真的很孤独。我想,交流是20世纪被讨论得最多的词,我说的不只是电子方式的交流。每个人都想与其他人拉近距离。埃里希·弗洛姆一直在写书,在很多著作中说我们多么没有爱的能力,而爱又如何是使我们获得这个世界上交流的温暖唯一的途径;我想这是事实。唯一的问题是

What is it that people have something to say? It is the need for communication. You guys at the University of Chicago like to say that we are lonely, we are "lonely crowds", yes, we are really lonely. I think that communication is the most discussed word in the 20th century. I am not talking about electronic communication. Everyone wants to draw closer to others. Erich Fromm has been writing books, saying in many works how incompetent we are, and how love is the only way for us to gain the warmth of communication in this world; I think this is the truth. The only problem is [...] [Automatic translation]

Keywords

symphony; composer; music creation.